

Hybrid 7 FOAMATIC

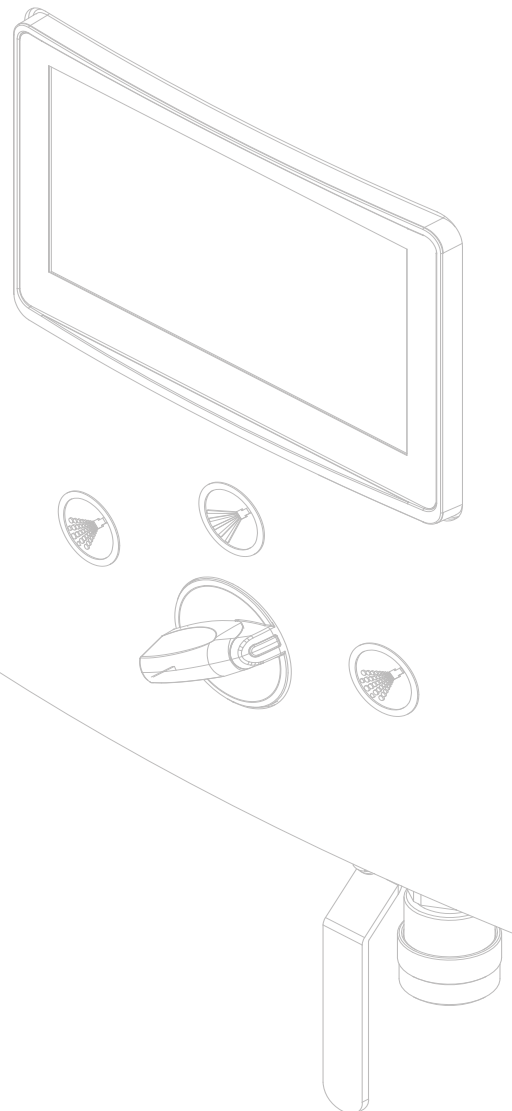
- Ⓧ DA Betjeningsvejledning
- Ⓧ SV Handhavandebeskrivning
- Ⓧ NO Betjeningsveiledning
- Ⓧ FI Käyttöohje
- Ⓧ DE Bedienungsanweisung

- Ⓧ FR Instructions de service
- Ⓧ IT Istruzioni
- Ⓧ NL Gebruikershandleiding
- Ⓧ EN User Guide
- Ⓧ PT Manual do usuário

- Ⓧ ES Instrucciones de uso
- Ⓧ EL Οδηγός Χρησιμοποίησης
- Ⓧ PL Instrukcja obsługi
- Ⓧ HR Upute za uporabu
- Ⓧ HU Kezelési útmutató

- Ⓧ TR Kullanma tarifi
- Ⓧ ET Kasutusjuhend
- Ⓧ LV Rokasgrāmata
- Ⓧ LT Naudotojo vadovas
- Ⓧ SK Užívateľská príručka

- Ⓧ RS Упутство
- Ⓧ BG Ръководство за потребителя
- Ⓧ CZ Návod na obsluhu
- Ⓧ RO Ghidul utilizatorului
- Ⓧ RU Руководство пользователя



(DA)

- Anlægget må kun betjenes af instrueret personale.
- Følg anvisningerne fra leverandøren af rengøringsmidler.
- Bær passende beklædning og fodtøj.
- Ret aldrig vandstrålen mod mennesker, dyr eller el-installationer.
- Blokér aldrig spulehåndtagets aktiveringsknap.
- Aktiver altid eventuelle låseanordninger på spulehåndtaget ved dyseskift
- Vand fra anlægget må kun bruges til rengøring.

OBS: Som illustration af spulehåndtag er vist en Atlantic 450.

Sørg for at der er vand koblet til anlægget.

(DE)

- Die Anlage darf nur von instruiertem Personal bedient werden.
- Folgen Sie den Anlei-tungen vom Lieferanten der Reinigungsmittel.
- Tragen Sie geeignete Kleider und Schuhe.
- Den Wasserstrahl nie auf Menschen, Tiere oder elektrische Installationen.
- Blockieren Sie nie den Betätigungshebel des Sprühhandgriffs.
- Beim Wechseln der Düse ggf. vorhandene Verriegelungsvorrichtung betätigen.
- Wasser von der Anlage darf nur für Reinigung benutzt werden.

Bitte beachten Sie: Die Abbildung des Sprühhandgriffs zeigt das Modell Atlantic 450.

Immer sicherstellen, dass Wasser angeschlossen ist.

(EN)

- The machine must only be operated by instructed personnel.
- Follow the instructions from the supplier of detergents.
- Always wear suitable clothing and footwear.
- Never direct the water jet towards people, pets or electric installations.
- Never block the release of the spray handle.
- Always activate any locking device on the spray handle when replacing nozzles.
- Only use the water from the system for cleaning purposes.

Note: As an illustration of a spray handle, an Atlantic 450 is shown.
Ensure that water is connected to the unit.

(PL)

- Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez przeszkolony personel.
- Należy przestrzegać zaleceń dostawcy środka myjącego.
- Zaleca się używanie właściwej odzieży roboczej i obuwia.
- Nie należy kierować strumienia wody na ludzi, zwierzęta i instalacje elektryczne.
- Nigdy nie blokuj włącznika uchwytu spryskiwacza.
- Zawsze uruchomij ewentualne regulatory zamykające w uchwycie spryskiwacza przy zmianie spryskiwacza.
- Wodę z urządzenia można używać tylko do czynności mycia.

UWAGA: dla ilustracji spryskiwacza pokazany jest model Atlantic 450.

Sprawdź, czy urządzenie jest podłączone do źródła wody.

(SV)

- Anläggningen får enbart handhas av utbildad personal.
- Följ anvisningarna från leverantören av rengöringsmedlet.
- Bär passande kläder och skor.
- Rikta aldrig vattenstrålen mot människor, djur eller el-installationer.
- Blokera aldrig spolhandtagets aktiveringsknap.
- Aktivera alltid eventuella låseanordningar på spolhandtaget vid byte av munstycke.
- Vatten från anläggningen får enbart användas till rengöring.

OBS: Som illustration till ett spolhandtag visas en Atlantic 450.

Se till att vattnet är anslutet till enheten.

(FR)

- L'unité ne doit être opérée que par un personnel instruit.
- Observez les instructions du fournisseur des détergents.
- Mettez vêtements et chaussures utiles.
- Ne jamais diriger le jet d'eau sur des personnes, animaux ou installations électriques.
- Ne jamais bloquer le bouton d'activation de la poignée gâchette d'aspersion.
- Lors du changement de buse, toujours appliquer les instructions de verrouillage éventuelles pour la poignée de rinçage.
- L'eau de l'unité ne doit être utilisée que pour le nettoyage

Remarque: L'illustration de la poignée gâchette est présentée sur un modèle Atlantic 450.

Assurez-vous que l'alimentation en eau est connectée à l'unité.

(PT)

- O equipamento somente deve ser operado por pessoas instruído.
- Siga as instruções do fornecedor de detergentes.
- Use sempre roupas e calçados apropriados.
- Nunca direcione o jato de água contra pessoas, animais ou instalações elétricas.
- Nunca bloqueie o gatilho do revólver de spray.
- Sempre ative os dispositivos de trava da pistola borrifadora quando substituir os bocais.
- Somente utilize água do equipamento para fins de limpeza.

Observação: Como ilustração duma pistola borrifadora, é mostrada uma Atlantic 450.
Certifique-se de que a água está ligada à unidade.

(HR)

- Strojem smije upravljati samo upućeno osoblje.**
- Slijedite upute iz dobavljača deterdženata.**
- Uvijek nosite prikladnu odjeću i obuća.**
- Nikada nemojte usmjeravati mlaz vode prema ljudi, kućnih ljubimaca ili električnih instalacija.**
- Nikada ne blokirajte otpuštanje ručke raspršivača.**
- Prilikom zamjene uvijek aktivirajte bilo koji uređaj za zaključavanje na ručki raspršivača mlaznice.**
- Koristite vodu iz sustava samo za potrebe čišćenja.**

Napomena: Kao ilustracija ručke za prskanje, prikazan je Atlantic 450.
Provjerite je li voda spojena na jedinicu.

(NO)

- Anlegget skal kun betje-nes av opplært personell.
- Følg anvisningene til leverandøren av rengjøringsmidler.
- Bær passende beklledning og fotttøy.
- Rett aldri vannstrålen mot mennesker, dyr eller elinstallasjoner.
- Blokér aldri spylehånd-takets aktiveringsknap.
- Aktivér alltid eventuelle låseanordninger på spylehåndtak et ved skifting av dyse.
- Vann ifra anlegget skal kun benyttes til rengjøring.

OBS: Som illustrasjon på spylehåndtak vises en Atlantic 450.

Sørg for at det er koblet til vann til anlegget.

(IT)

- L'impianto deve solo essere utilizzato da personale qualificato.
- Seguire attentamente le istruzioni del fornitore dei detergenti.
- Indossare sempre indumenti e calzature adatti.
- Non dirigere mai il getto d'acqua verso persone, animali o impianti elettrici.
- Non bloccare mai il grilletto della pistola di lavaggio.
- Attivare sempre eventuali regolatori di chiusura sulla manopola del bocchettone di cambio flusso.
- L'acqua dell'impianto deve essere utilizzata solo per pulizia.

ATTI: Come illustrazione della pistola è visualizzato un Atlantic 450.

Assicurarsi che l'acqua sia collegata all'unità.

(ES)

- El equipo sólo debe ser utilizado por personas instruidas.
- Siga las instrucciones del distribuidor de detergentes.
- Prónganse vestuario y calzado adecuado.
- No dirija nunca el chorro de agua a personas, animales o a equipos eléctricos.
- No bloquee nunca el botón de activación de la pistola pulverizadora.
- Al cambiar la tobera, active siempre los posibles dispositivos de cierre existentes en la palanca de lavado.
- El agua del equipo sólo debe ser utilizado para limpieza.

Obsérvese que como ilustra-ción de la palanca de lavado se muestra un Atlantic 450.

Assicurarsi che l'acqua sia collegata all'unità.

(HU)

- A berendezést csak hozzáértő alkalmazottak kezelhetik.
- Kövesse a tisztítószerek szállítója által adott utasításokat.
- Viseljen megfelelő ruházatot és lábbelit.
- A vizsugarat soha ne irányítsa emberre, állatra vagy elektromos berendezésre.
- A szórófej kapcsológombját ne rögzítse.
- Szórófejcsereénél mindig aktiválja az esetleges zárszerkezetet a fogantyún.
- A berendezésből eredő víz csak másásra használató.

Figyelem! A fogantyú illusztrációjaként mutatunk egy Atlantic 450-et.
Ellenőrizze, hogy a vizellátás csatlakoztatva van-e az egységhez.

(FI)

- Laitetta saa käyttää vain sen käyttöön ohjattu henkilökunta.
- Noudata puhdistusaineiden valmistajan ohjeita.
- Käytä asianmukaisia vaatteita ja jalkineita.
- Älä koskaan ohjaa vesisuihkua ihmisiin, eläimiin tai sähkökoskettimiin päin.
- Älä tuki suihkuttimen käynnistysnappia.
- Käynnistä aina suihkukahvan mahdolliset lukituslaitteet ennen suokappaleen vaihtoa.
- Laitteen vettä saa käyttää vain puhdistukseen.

HUOM! Kuvauksessa näytetään Atlantic 450:n suihkukahva.

Varmista, että vesi on kytketty laitteeseen.

(NL)

- Uitsluitend getraind personeel mag deze machine bedienen.
- Volg de instructies van de leverancier reinigingsmiddelen op.
- Draag altijd de voor-geschreven beschermende kleding en schoeisel.
- Richt de waterstraal nooit op mensen, dieren of elektrische installaties.
- Blokkeer nooit de bedieningshendel van het pistoolgreep.
- Gebruik altijd de afbrekers of veiligheidsloten op het speelhandvat bij het verwisselen van de dyse.
- Gebruik voor reinigungsopgaven alleen het water, geleverd door het systeem.

LET OP: Op de illustratie van het pistoolgreep wordt een Atlantic 450 getoond..

Zorg ervoor dat er water op de eenheid is aangesloten.

(EL)

- Ο εξοπλισμός πρέπει να λειτουργητε μόνο από εκπαιδευμένο προσωπικό.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες από τον προμηθευτή των απορρυπαντικών.
- Πάντα να φοράτε κατάλληλη ένδυση και παπούτσια.
- Ποτέ να μην στρέφετε την εκτίναξη του νερού προς άλλα άτομα, ζώα ή ηλεκτρικές εγκαταστάσεις.
- Ποτέ να μην μπλοκάρτε την σκανδάλη του ψεκαστήρα.
- Πάντα να ενεργοποιάτε οποιαδήποτε συστήματα ασφαλείας στο χερούλι του ψεκαστήρα όταν αλλάζετε στόμια.
- Το νερό από τον εξοπλισμό μπορεί να χρησιμοποιηθειμόνο για καθαρισμό.

Σημείωση: Οπτως δείχνει η εικόνα του Χερούλιού του ψεκαστήρα ενός Atlantic 450.
Βεβαιωθείτε ότι το νερό είναι συνδεδεμένο με τη μονάδα.

(TR)

- Araç, yalnız eğitimli personel tarafından kullanılacaktır.
- Arytıcı maddeleri satanın talimatlarına uyunuz.
- Uygun giysi ve ayakkabı giyiniz.
- Asla insan, hayvan veya elektrik teçhizatına doğru su fýpkýrtmayınız.
- Püskürtme tabancasýný asla bloke etmeyiniz.
- Püskürtme kolunda kilitleme mekanizmalarý varsa, hamaç deðiþtirirken bunlarý daima kilitleyiniz.
- Aracýn suyunu yalnız temizlik iþinde kullanýnýz.

DÝKKAT! Püskürtme kolunun þekli için Atlantic 450 modeli gösterilmiþtir.

Suyun üniteye baęlı olduęundan emin olun.

(ET)

- Seadmega võib töötada ainult instruktiipaasi saanud isikud.
- Järgige puhastusvedeliku tarnija juhiseid.
- Kandke alati nõuetekohast riietust ja jalatseid.
- Veevoolu suunamine inimeste, loomade või elektriliste seadete poole keelatud.
- Piserdaja päästikut ei tohi blokeerida.
- Alati lukustage piserdaja, kui vahetate düüsi.
- Kasutage vett ainult puhastamiseks.

Märkus: Piserdaja pildil on ATLANTIC 450.

Veenduge, et seadmel on veeühendus.

(BG)

- С машината трябва да работи само инструктиран персонал.
- Следвайте инструкциите на производителя на миалните препарати.
- Винаги носете подходящи дрехи и обувки.
- Никога не насочвайте водната струя към хора, животни или електрически инсталации.
- Никога не блокирайте механизма за освобождаване на ръкохватката на струйника.
- Винаги активирайте блокиращото устройство на ръкохватката на струйника, когато подменяте дюзите.
- Използвайте водата в системата само за миене.

Забележка: Като примерна ръкохватка на струйника е показана Atlantic 450.

Уверете се, че модулът е свързан към вода.

(SK)

- Stroj sme upravljati samo poučeno osebj.
- Sledite navodilom iz dobavitelji detergentov.
- Vedno nosite primerna oblačila in obutev.
- Vodnega curka nikoli ne usmerite proti ljudi, hišnih ljubimčkov ali električnih inštalacij.
- Nikoli ne blokirajte sprostivne prišlne ročice.
- Pri zamenjavi vedno aktivirajte katero koli zaklepno napravo na prišlini ročici šobe.
- Vodo iz sistema uporabljajte samo za čiščenje.

Opomba: Kot ilustracija prišlne ročice je prikazan Atlantic 450.
Prepričajte se, da je voda priključena na enoto.

(LV)

- Iekārtu darbināt atļauts tikai apmācītiem darbiniekiem.
- Sekojiet mazgāšanas līdzekļu piegādātāju sniegtajiem norādījumiem.
- Vienmēr valkājiet piemērotu apģērbu un apavus.
- Nekad ūdens izsmidzinātāja uzgali nevērsiet pret cilvēkiem, dzīvniekiem vai elektroiekārtām.
- Nekad nebloķējiet pistoles gali vai izsmidzinātāja uzgali.
- Kad maināt uzgaļus, vienmēr ieslēdziet bloķēšanas ierīces.
- Iekārtas tīrīšanai vienmēr izmantojiet tikai ūdeni.

Piezīme: Ilustrācijai attēlā parādīta izsmidzināšanas iekārta ATLANTIC 450.

Pārļiecinieties, ka ierīcei ir pievienota ūdens padeve.

(RS)

1. Mašिनom sme da rukuje samo obučeno osoblje.
- Следите упутства са добављач детерџената.
- Увек носите одговарајућу одећу и обућу.
- Никада немојте усмеравати млаз воде према људи, кућни љубимци или електричне инсталације.
- Никада немојте блокирати отпуштање ручке за прскање.
- Приликом замене увек активирајте било који уређај за закључавање на ручки распршивача млазнице.
- Воду из система користите само за чишћење.

Напомена: Као илустрација дршке за прскање, приказан је Атлантиц 450.
Уверите се да је вода прикључена на јединицу

(LT)

- Įranga leiskite naudotis tik apmokytiems darbuotojams.
- Laikykites ploviklių tiekėjų instrukcijų.
- Visuomet vilkėkite tinkamus drabužius ir mūvėkite darbiui tinkamą avalynę.
- Vandens srovės niekuomet nenukreipkite į žmones, gyvūnus ar elektros įrangą.
- Niekuomet neužblokuo-kite purkštuvo gaiduko.
- Keisdami purškimo antgalius, visuomet įjunkite purkštuvo blokavimo įtaisus.
- Vandenį iš įrangos naudokite tik valymui.

Pastaba: Kaip iliustracija parodytas purkštuvas ATLANTIC 450.

Įsitikinkite, ar prie įrenginio prijungtas vanduo.

(RO)

- Echipamentul trebuie utilizat numai de personalul instruit.
- Urmați instrucțiunile furnizorului detergentilor.
- Purtați întotdeauna îmbrăcăminte și încălțăminte corespunzătoare.
- Nu îndreptați niciodată jetul de apă către persoane, animale sau instalații electrice.
- Nu blocați niciodată clapeta pistolului pulverizator.
- Activați întotdeauna sistemele de siguranță ale pistolului pulverizator atunci când schimbați duza.
- Nu folosiți pentru curățare decât apa din echipament.

Rețineți: Pentru exemplificare, este ilustrat pistolul pulverizator Atlantic 450.

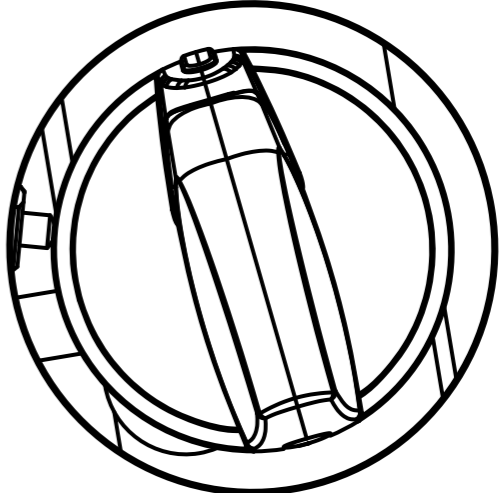
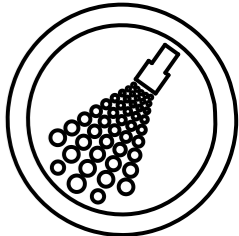
Asigurați-vă că

(SK)

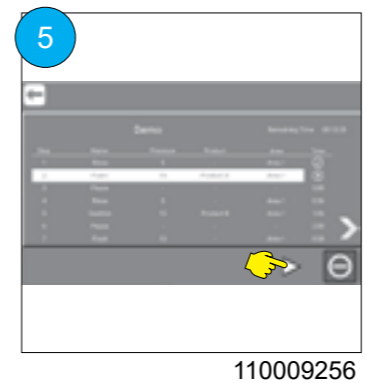
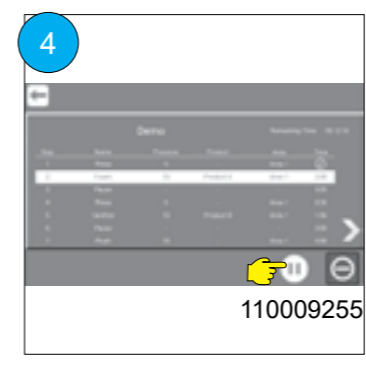
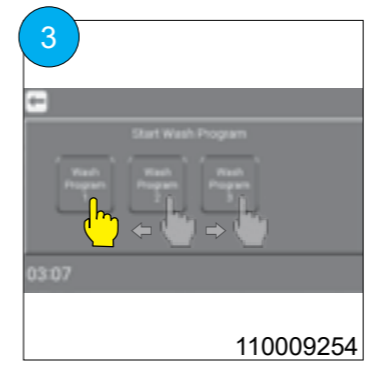
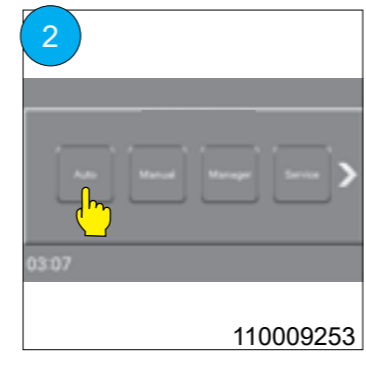
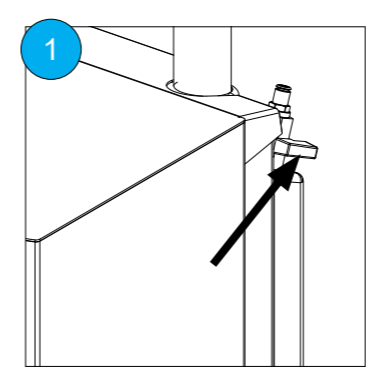
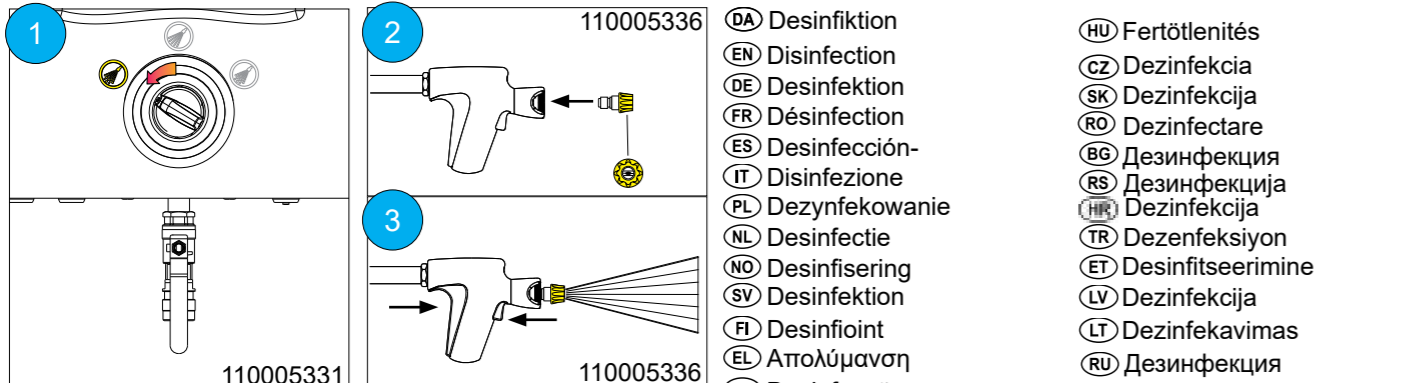
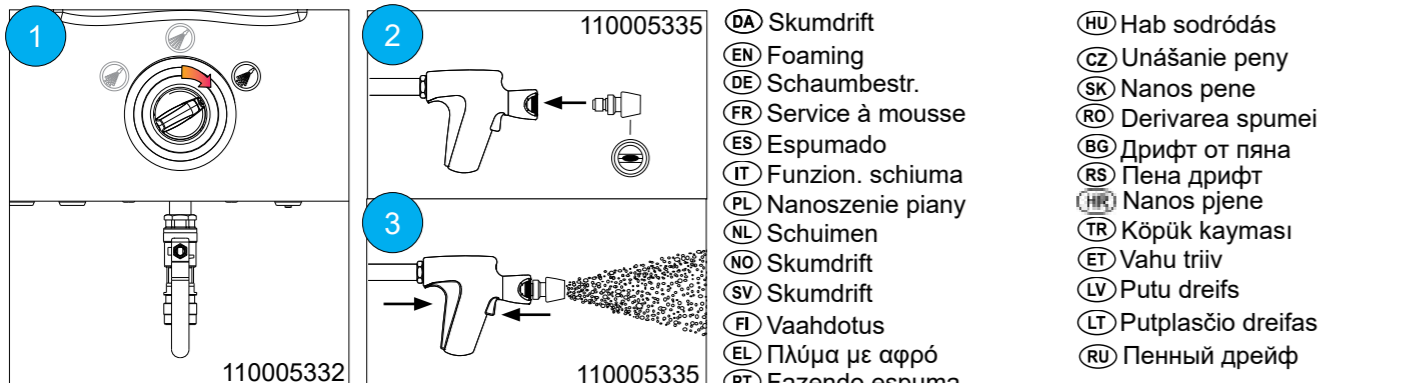
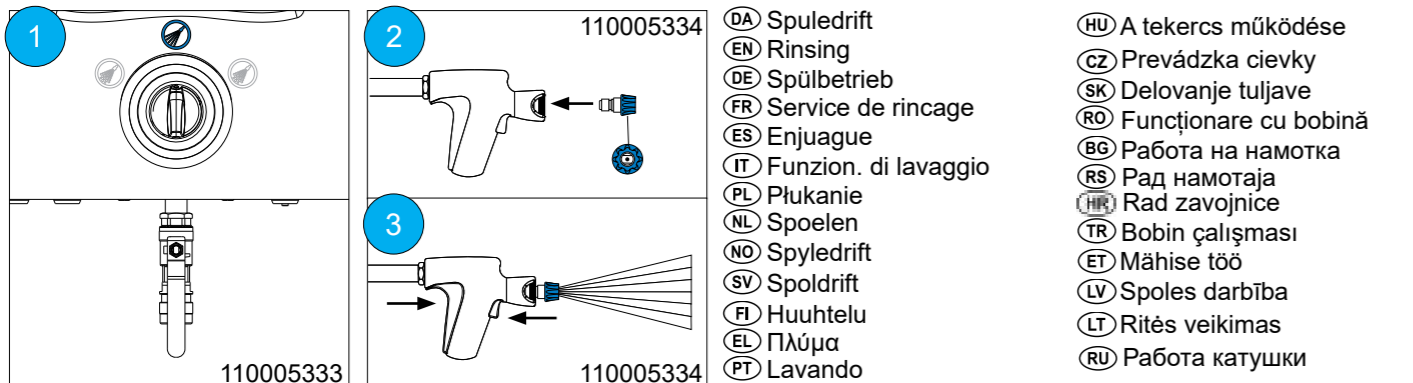
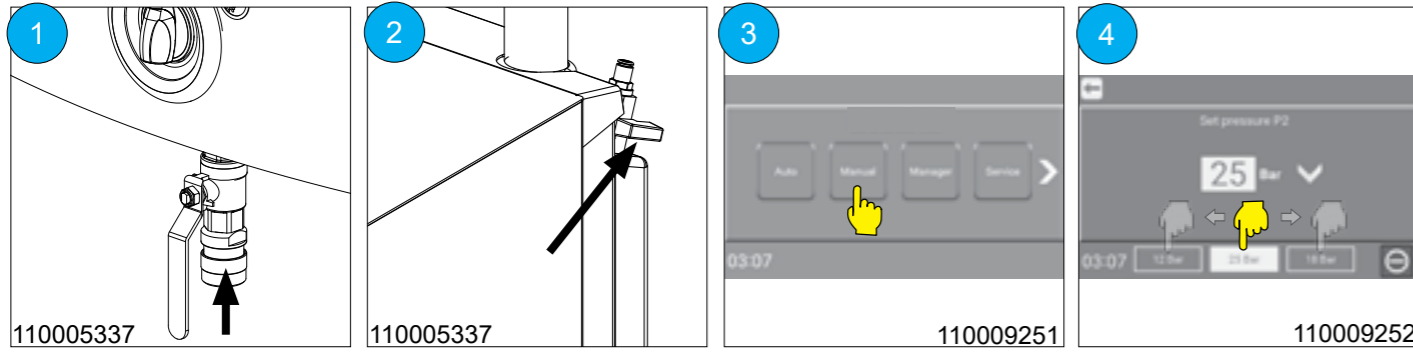
- Obsluhovať zariadenie majú iba poučené osoby.
- Postupujte podľa inštrukcii dodávateľa čistiacich prostriedkov.
- Vždy noste vhodnú obuv a oblečenie.
- Nikdy nesmerujte prúd vody na ľudí, zvieratá alebo na elektrické prislúšenstvo.
- Nikdy neblokujte spúšť rozprašovacej pištole.
- Pri výmene trisiek vždy použite nejaké zamykacie zariadenie na rozprašovaci pištoľ.
- Vodu zo zariadenia používajte iba na čistenie účely.

Poznámka: Ako je uvedené na obrázku rozprašovacej pištole ATLANTIC 450.

Uistite sa, že jednotka je pripojená k vode.



- | | | |
|--|--|---|
| DA Manuel Indstilling : Start/Klargøring | SV Manuell inställning: Start/Setup | RS Ручно подешавање: Старт/Сетуп |
| EN Manual Setting: Start/Setup | FI Manuaalinen asetus: Start/Setup | HR Ručna postavka: Start/Setup |
| DE Manuelle Einstellung: Start/Setup | EL Χειροκίνητη ρύθμιση: Έναρξη/Ρύθμιση | TR Manuel Ayar: Başlat/Kurulum |
| FR Paramétrage manuel: Démarrage/Config. | PT Configuração manual: Iniciar/Config. | ET Käsitsi seadistamine: Start/Seadistamine |
| ES Configuración manual: Inicio/Config. | HU Kézi beállítás: Indítás/Beállítás | LV Manuāla iestatīšana: Start/Setup |
| IT Impostazione manuale: avvio/config. | CZ Manuálne nastavenie: Štart/Nastavenie | LT Rankinis nustatymas: paleistis / sąranka |
| PL Ustawienie ręczne: Start/Konfiguracja | SK Ročná nastavitev: Zagon/Nastavitev | RU Ручная настройка: Пуск/Настройка |
| NL Handmatige instelling: Start/Setup | RO Setare manuală: Pornire/Configurare | |
| NO Manuell innstilling: Start/oppsett | BG Ръчна настройка: Старт/Настройка | |



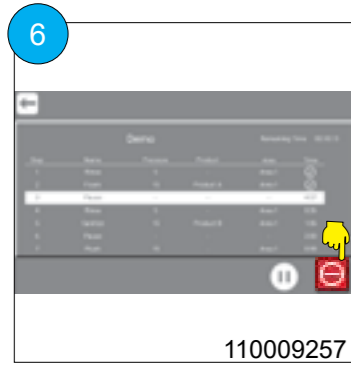
- | | |
|--|---|
| DA Automatic Indstilling : Start/Klargøring | HU Automata üzemmód: indítás/előkészítés |
| EN Automatic Mode : Start/Preparing | CZ Automatiski režim: početak/priprema |
| DE Automatikmodus : Start/Vorbereitung | SK Automatický režim: štart/plánovanie |
| FR Mode automatique : Démarrage/Préparation | RO Mod automat: pornire/planificare |
| ES Modo automático: Inicio/Preparación | BG Автоматичен режим: старт/планиране |
| IT Modalità automatica: Avvio/Preparazione | RS Аутоматски режим: почетак/припрема |
| PL Tryb automatyczny: Start/Przygotowanie | HR Automatski način rada: početak/priprema |
| NL Automatische modus: Start/Bereiding | TR Otomatik mod: başlat/hazırlanıyor |
| NO Automatisk modus: Starta/Förbereda | ET Automaatrežiim: käivitamine/ettevalmistus |
| SV Automatiskt läge: Starta/Förbereda | LV Automātiskais režīms: palaišana/sagatavošana |
| FI Automaattinen tila: Käynnistä/valmistellaan | LT Automatinis režimas: paleidimas / paruošimas |
| EL Αυτόματη λειτουργία: έναρξη/προετοιμασία | RU Автоматический режим: старт/подготовка |
| PT Tryb automatyczny: start/przygotowanie | |

- | | |
|--|--|
| DA Vælg auto indstilling | HU Válassza az automatikus beállítást |
| EN Select auto setting | CZ Vyberte automatické nastavenie |
| DE Wählen Sie die automatische Einstellung | SK Izberite samodejno nastavitvev |
| FR Sélectionnez le réglage automatique | RO Selectați setarea automată |
| ES Seleccionar configuración automática | BG Изберете автоматична настройка |
| IT Seleziona l'impostazione automatica | RS Изaberите аутоматско подешавање |
| PL Wybierz ustawienie automatyczne | HR Odaberite automatsku postavku |
| NL Selecteer automatische instelling | TR Otomatik ayarı seç |
| NO Velg automatisk innstilling | ET Valige automaatne seadistus |
| SV Välj autoinställning | LV Izvēlieties automātisko iestatījumu |
| FI Valitse automaattinen asetus | LT Pasirinkite automatinį nustatymą |
| EL Επιλέξτε αυτόματη ρύθμιση | RU Выберите автоматическую настройку |
| PT Seleccione configuração automática | |

- | | |
|------------------------------|----------------------------|
| DA Vælg program | HU Válassza ki a programot |
| EN Select program | CZ Vyberte program |
| DE Programm auswählen | SK Izberite program |
| FR Sélectionnez le programme | RO Selectați programul |
| ES Seleccionar programa | BG Изберете програма |
| IT Seleziona il programma | RS Изaberите програм |
| PL Wybierz program | HR Odaberite program |
| NL Selecteer programma | TR Programı seç |
| NO Velg program | ET Valige programm |
| SV Välj program | LV Izvēlieties programmu |
| FI Valitse ohjelma | LT Pasirinkite programą |
| EL Επιλέξτε πρόγραμμα | RU Выберите программу |
| PT Seleccione o programa | |

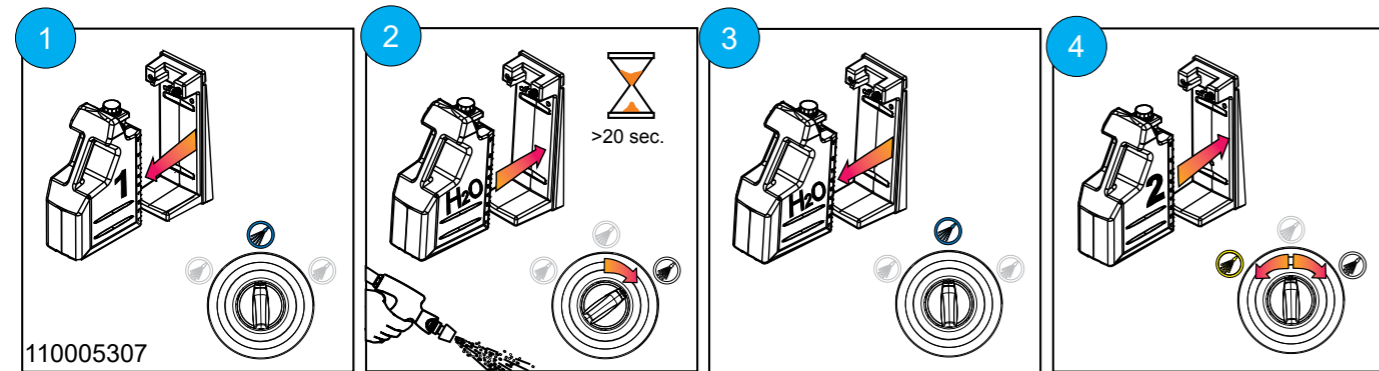
- | | |
|----------------------------------|----------------------------|
| DA Pause program | HU Program szüneteltetése |
| EN Pause program | CZ Pozastavíť program |
| DE Programm pausieren | SK Premor programa |
| FR Programme de pause | RO Întrerupeți programul |
| ES Pausar programa | BG Пауза на програмата |
| IT Mettere in pausa il programma | RS Паузирајте програм |
| PL Wstrzymaj program | HR Pauziraj program |
| NL Programma pauzeren | TR Programı duraklat |
| NO Pause programmet | ET Peatage programm |
| SV Pausa programmet | LV Pārtraukt programmu |
| FI Keskeytä ohjelma | LT Pribadyti programą |
| EL Παύση προγράμματος | RU Приостановить программу |
| PT Pausar programa | |

- | | |
|--------------------------|---------------------------|
| DA Start program | HU Indítsa el a programot |
| EN Start program | CZ Spustíte program |
| DE Programm starten | SK Zagon programa |
| FR Démarrer le programme | RO Porniți programul |
| ES Iniciar programa | BG Стартирайте програмата |
| IT Avvia il programma | RS Покрените програм |
| PL Uruchom program | HR Pokrenite program |
| NL Programma starten | TR Programı başlat |
| NO Start programmet | ET Käivitage programm |
| SV Starta programmet | LV Sāciet programmu |
| FI Käynnistä ohjelma | LT Pradėti programą |
| EL Έναρξη προγράμματος | RU Запустить программу |
| PT Iniciar programa | |



- | | |
|------------------------------|-------------------------|
| ⒹⒶ Stop program | Ⓗ⒰ Program leállítása |
| Ⓔ⒩ Stop program | ⒸⒶ Zastaviť program |
| ⒹⒺ Programm beenden | ⒮Ⓐ Ustavi program |
| ⒻⒼ Arrêter le programme | Ⓓ⒲ Opriți programul |
| Ⓔ⒮ Detener programa | ⒹⒸ Спрете програмата |
| ⒻⒿ Interrompere il programma | ⒮⒮ Заустави програм |
| ⒻⒾ Zatrzymaj program | ⒽⒼⒶ Zaustavi program |
| ⒹⒻ Programma stoppen | Ⓓ⒴ Programı durdur |
| Ⓓ⒴ Stopp programmet | Ⓔ⒲ Peatage programm |
| Ⓔ⒱ Stoppa programmet | Ⓓ⒱ Pārtraukt programmu |
| ⒻⒿ Lopeta ohjelma | Ⓕ⒲ Sustabdyti programą |
| ⒺⒻ Διακοπή προγράμματος | Ⓓ⒰ Остановить программу |
| ⒻⒿ Parar programa | |

- | | |
|------------------------------|---------------------------------------|
| ⒹⒶ Skift af rengøringsmiddel | Ⓗ⒰ Tisztítószer csere |
| Ⓔ⒩ Start program | ⒸⒶ Vymena čistiaceho prostriedku |
| ⒹⒺ Programm starten | ⒮Ⓐ Menjava čistilnega sredstva |
| ⒻⒼ Démarrer le programme | Ⓓ⒲ Schimbarea agentului de curățare |
| Ⓔ⒮ Iniciar programa | ⒹⒸ Смяна на почистващ препарат |
| ⒻⒿ Avvia il programma | ⒮⒮ Промена средства за чишћење |
| ⒻⒾ Uruchom program | ⒽⒼⒶ Promjena sredstva za čišćenje |
| ⒹⒻ Programma starten | Ⓓ⒴ Temizlik maddesinin değiştirilmesi |
| Ⓓ⒴ Start programmet | Ⓔ⒲ Puhastusaine vahetus |
| Ⓔ⒱ Starta programmet | Ⓓ⒱ Tīrīšanas līdzekļa maiņa |
| ⒻⒿ Käynnistä ohjelma | Ⓕ⒲ Valymo priemonės keitimas |
| ⒺⒻ Έναρξη προγράμματος | Ⓓ⒰ Смена чистящего средства |
| ⒻⒿ Iniciar programa | |



- | | |
|-------------------------------|---------------------------|
| ⒹⒶ Afslutningsprocedure | Ⓗ⒰ Lezárási eljárás |
| Ⓔ⒩ Closing procedure | ⒸⒶ Postup uzatvárania |
| ⒹⒺ Abschlussverfahren | ⒮Ⓐ Postopek zapiranja |
| ⒻⒼ Procédure de clôture | Ⓓ⒲ Procedura de închidere |
| Ⓔ⒮ Procedimiento de cierre | ⒹⒸ Процедура по закриване |
| ⒻⒿ Procedura di chiusura | ⒮⒮ Поступак затварања |
| ⒻⒾ Procedura zamknięcia | ⒽⒼⒶ Postupak zatvaranja |
| ⒹⒻ Sluitingsprocedure | Ⓓ⒴ Postupak zatvaranja |
| Ⓓ⒴ Avslutningsprosedyre | Ⓔ⒲ Sulgemisprotseduur |
| Ⓔ⒱ Avslutningsförfarande | Ⓓ⒱ Noslēgšanas procedūra |
| ⒻⒿ Sulkemismenettely | Ⓕ⒲ Uždarymo procedūra |
| ⒺⒻ Διαδικασία κλεισίματος | Ⓓ⒰ Процедура закрытия- |
| ⒻⒿ Procedimento de fechamento | |

